

EPI Webradio Espagnol/Musique

Une émission de Radio « por delante de su tiempo »

Une radio anachronique

Après avoir évoqué les relations amoureuses de Dulcinea et Don Quijote dans une séquence sur l'amour, ces deux personnages se sont invités sur notre plateau de radio. Quel anachronisme ! C'est cette notion nouvelle pour les élèves qui a servi de fil conducteur à notre émission. Tous les élèves ont pris la parole en espagnol et ont réalisé un extrait musical visant à accompagner les différents reportages. N'oublions pas le rôle important des trois techniciens.

Cet EPI a été réalisé sur une semaine banalisée. L'emploi du temps des élèves (et le nôtre) a été modifié pour l'occasion. Les élèves ont eu 6 heures pour préparer cette émission. Il nous aura manqué quelques séances pour travailler la fluidité et l'intonation.

En espagnol

Après avoir travaillé en introduction sur la notion d'anachronisme grâce à des images et un extrait d'interview radiophonique, les élèves ont eu 3 heures en demi-groupes pour préparer les reportages en direct ou les bobines. La musique qui a servi au montage des publicités a été téléchargée librement sur le site jamendo.com, elles sont libres de droits. Les extraits musicaux qui accompagnent en qualité de fond sonores les reportages en direct ont été composés par les élèves en classe d'Education musicale.

En musique

Après avoir travaillé sur l'anachronisme en musique, grâce à l'écoute d'arrangements modernes de musiques plus anciennes, ainsi que sur la forme sonate qui a traversé les siècles, les élèves ont eu 3 heures en demi-groupe pour créer sur ordinateur une pièce musicale radiophonique mêlant des thèmes mélodiques de différentes époques. Cette pièce devait rechercher la juxtaposition la plus anachronique possible d'échantillons sonores variés allant de pièces pour vihuela du siècle d'or espagnol à des pièces de rock en passant par *Asturias* d'Isaac Albeniz. Enfin, pour structurer l'œuvre, les élèves devaient scrupuleusement respecter la forme sonate vue en classe, mêlant ainsi la période classique à la renaissance, au romantisme et au 20ème siècle. Une vraie salade musicale, fidèle aux « ensaladas », genre très populaire dans la péninsule Ibérique durant la Renaissance, mêlant différents styles musicaux dans un même morceau.

Echantillons utilisés :

Soneto, Enríquez de Valderrábano

Asturias, Isaac Albeniz

Spanish Caravan, The Doors

When the levee breaks, Led Zeppelin

Séance 1

1) Découverte de la notion d'anachronisme



2) Entrée en matière :

Interview de Dulcinea (Entrevista cervantina, Radio 5)

3) Présentation de l'œuvre de Miguel de Cervantes

Compréhension orale à partir de l'interview de l'auteur ¿ *Quién es Don Quijote* ? (Edebé)



https://www.youtube.com/watch?time_continue=4&v=nQpQPUEMcHA

Séances 2 et 3 en demi-groupe : création des bobines

Ces publicités ont été créées en ré-utilisant les documents vus dans les séquences antérieures comme pour la publicité pour le Syndicat National des chevaliers ou bien en détournant des affiches de publicité distribuées lors de l'EPI.

1) Anuncio para el Sindicato Nacional de los Caballeros

Dulcinea del Toboso

Su hermosura es sobrehumana : que sus cabellos son oro, su frente campos eliseos, sus cejas arcos del cielo, sus ojos soles, sus mejillas rosas, sus labios corales, perlas sus dientes, alabastro su cuello, mármol su pecho, marfil sus manos, su blancura nieve.



Aldonza Lorenzo era una campesina del pueblo del Toboso. Don Quijote se había enamorado de ella cuando era joven, pero nunca se atrevió a decirle una sola palabra. Siempre la miraba desde lejos, asomándose desde detrás de los árboles, porque le daba vergüenza confesarle su amor. Con el tiempo se olvidó de ella, porque la verdad es que Aldonza Lorenzo no era lo que se dice una mujer hermosa. Tenía un bigotillo por encima del labio, unos brazos gruesos de marinero, un pelo recio como pajas de escoba y unas manos grandes como rastrillos. Pero, como don Quijote estaba loco perdido, se imaginó que Aldonza Lorenzo era una princesa: la prin-

Érase una vez Don Quijote

- ☛ Atreverse a ... : oser ...
- ☛ Una escoba : un balai
- ☛ Un rastrillo : un râteau



Agustin Sanchez Aguilar (Redactor, Adaptador), Nivio Lopez Vigil (Ilustrador)

Pour écouter cette publicité : <http://scolawebtv.crdp-versailles.fr/?id=32415>

- 3) Anuncio para el desodorante Nicoros
- 2) Anuncio para el nuevo Caballo Rocinante de la SETS

“Seat 127: Un coche por delante de su tiempo”

Dice Emerson Fittipaldi.
(Doble campeón mundial)



“Yo he probado muchos coches y pienso que en la vida diaria no hay nada como un 127.”
 “Firme reprise, buena aceleración. Y gran agilidad, que es muy útil en la calle.”
 “Un motor muy noble, muy potente. Y una carrocería de alta seguridad.”
 “Para mí, es un coche por delante de su tiempo.”

 2 puertas y maletero independiente.	 3 puertas y 1.100 c.c. de maletero.	 4 puertas y maletero independiente.	 Aún más confortable. El más racional aprovechamiento del espacio: 80%.										
 Estructura envolvente de seguridad.	 Récord de ventas en España y Europa.	 Gasolina normal o súper.	Derechos del Comprador <table style="margin: auto;"> <tr> <td>1 año</td> <td>4 años</td> <td>7 años</td> </tr> <tr> <td>2 años</td> <td>5 años</td> <td>8 años</td> </tr> <tr> <td>3 años</td> <td>6 años</td> <td></td> </tr> </table>		1 año	4 años	7 años	2 años	5 años	8 años	3 años	6 años	
1 año	4 años	7 años											
2 años	5 años	8 años											
3 años	6 años												

Y ahora SEAT 127 Especial. Nuevo motor, con más cilindrada y más potencia, la suficiente para lograr las más altas prestaciones sin afectar la economía.

Infórmese antes de comprar. El que sabe, no duda. Seat 127

Utilice su poder de crédito con FISEAT. **SEAT**

Pour écouter cette publicité : <http://scolawebtv.crdp-versailles.fr/?id=32466>

3) Anuncio para el desodorante Nicoros

2) Anuncio para el nuevo Caballo Rocinante de la SETS

Tus dientes
parecen
Perlas

COLGATE

- 1 Limpia completamente
- 2 Embellece los dientes
- 3 Perfuma el aliento
- 4 Fortalece las encías
- 5 Corrige el mal olor de la boca

COLGATE'S
RIBBON DENTAL CREAM

COLGATE'S
RIBBON DENTAL CREAM

www.colgate.com

The advertisement features a romantic scene of a man in a tuxedo kissing a woman on the cheek. The woman is smiling and looking up at him. In the foreground, a tube of Colgate Ribbon Dental Cream is shown, partially open, with a red cap. The background is a simple blue gradient.

4) Choix du générique :

www.jamendo.com

Séances 3 et 4 en demi-groupe : création des interventions en direct

1) Présentation du roman

A partir de l'interview de l'auteur ¿ Quién es Don Quijote ? (Edebé) évoquée ci-dessus.

« *Es un libro mágico.... Mundo de fantasía...Nos enseña a ...* »

https://www.youtube.com/watch?time_continue=4&v=nQpQPUEMcHA

2) Création en binômes des interviews en direct de Don Quijote et Dulcinea

☞ Travail des questions et ré-utilisation de la séquence réalisée précédemment.

2) Entraînement à la lecture du chapitre des moulins (VIII) par 3 élèves (narrateur, Don Quijote, Sancho)

3) Mise sur pied du jeu à partir d'un jeu en ligne

☞ Travail de lecture des questions qui seront projetées pendant l'émission

☞ Rédaction du texte des présentateurs

<http://nea.educastur.princast.es/quixote/games/game03.htm>

La Aventura cerrar

Pregunta 1 de 8
Bella dama que tiene enamorado a don Quijote

- Medea
- Dulce Maria
- Dulcinea
- Segismunda

otra vez Acertos 0 Tiempo 00:08

La Aventura cerrar

Pregunta 1 de 8
Nombre del fiel amigo de don Quijote

- Fiestón
- Pancho
- Sancho
- Juancho
- Sabino

otra vez Acertos 0 Tiempo 00:10

4) Recherche d'une recette de cuisine ancienne et rédaction de la recette
« Duelos y quebrantos »

The screenshot shows a website interface for a recipe. At the top, there is a logo with a red circle and a black star, and the text 'España'. Navigation links include '¿DÓNDE IR?', '¿QUÉ HACER?', 'INFORMACIÓN PRÁCTICA', and 'ESPAÑA PARA...'. Below this is a yellow banner with the text 'AQUÍ'. A navigation bar contains 'Tus cuadernos de viaje', a user icon, and 'TIENES 0 FAVORITOS' with a star icon and 'AÑADE A TUS FAVORITOS'. A home icon and 'INICIO' are also visible. The main content area features a chef's hat icon, the title 'DUELOS Y QUEBRANTOS', and a map of Spain highlighting Castile-La Mancha. A question asks '¿DE QUÉ ZONA DE ESPAÑA ES TÍPICO?' with the answer 'Comunidad autónoma: Castilla-La Mancha'. A paperclip icon is below the map. A 'PREPARACIÓN' section is expanded, showing 'Ingredientes' (100g ham, 50g pancetta, 100g chorizo, 6 eggs), 'Preparación' (cook ham and chorizo, fry eggs), and 'Presentación' (serve in a cazuela).

<https://www.spain.info/es/resultadosBusqueda/resultadosBusqueda.html?l=es&q=recetas&buscar=Buscar&s=relevance&bg=true>

L'office du tourisme espagnol propose des recettes locales courtes.

5) Création du conducteur et des textes des présentatrices

Quoi?	Qui est sur le plateau?	Musique de fond
Générique		
Présentatrices	L/R	Fin du générique
Présentation du roman 	Aimess	Composition
Pub		
Présentatrices	L/R	
Interview Don Quijote 	Imane et jade	Composition
Présentatrices	L/R	
Molinos 	JD Mathis Thomas	Composition
présentatrices	L/R	
Magazine 60		
présentatrices	L/R	
Receta 	Nicolas	Composition
présentatrices	L/R	
pub		
présentatrices	L/R	
Interview Dulcinea 	Nada et Farrah	Composition
présentatrices	L/R	
Concurso 	-Mathis et Mateo -2 candidats	Composition
présentatrices	L/R	Début du générique
Générique de fin		

Séance 6 : Emission

☞ une heure de répétition

☞ une heure d'émission (nous avons pu réaliser l'émission deux fois dans l'heure de cours)